



Bruxelles, 8 marzo 2018
(OR. en)

**Fascicolo interistituzionale:
2017/0244 (NLE)**

**6779/18
ADD 1**

**SOC 117
EMPL 87
ECOFIN 203
EDUC 87
JEUN 24**

NOTA

| | |
|----------------|---|
| Origine: | Comitato dei rappresentanti permanenti (parte prima) |
| Destinatario: | Consiglio |
| n. doc. prec.: | 6348/18 |
| n. doc. Comm.: | 13161/17 - COM(2017) 563 final |
| Oggetto: | Raccomandazione relativa a un quadro europeo per apprendistati efficaci e di qualità <i>Dichiarazione della Lettonia</i> |

Si allega per le delegazioni una dichiarazione da iscrivere nel processo verbale del Consiglio, formulata dalla delegazione lettone in merito alla raccomandazione in oggetto.

Dichiarazione della delegazione lettone

sulla

proposta di raccomandazione del Consiglio relativa a un quadro europeo per apprendistati efficaci e di qualità

La Lettonia appoggia le misure proposte per migliorare la qualità e l'efficacia degli apprendistati in tutta l'UE.

In vista della sua attuazione e al fine di evitare errori di interpretazione, è importante fornire chiarimenti in merito alla terminologia utilizzata nella raccomandazione del Consiglio. Il termine "apprendistato" non corrisponde alla terminologia consolidata nella legislazione nazionale della Lettonia. Il termine della lingua lettone che si avvicina maggiormente al contenuto della proposta in questione è "*darba vidē balsītas mācības*", che significa "apprendimento basato sul lavoro".

Le questioni terminologiche relative alla Lettonia sono state sollevate in sede di comitato EMCO nel corso dell'esercizio di vigilanza multilaterale, al momento del riesame delle raccomandazioni specifiche per paese. Si è registrato un ampio consenso sul fatto che, per quanto riguarda la situazione della Lettonia e le riforme in corso nel paese, si dovrebbe utilizzare il termine "apprendimento basato sul lavoro".